

# कमला गोइन्का फाउण्डेशन

नंबर 6, के एच वी इंडस्ट्रियल एरिया, 2रा क्रॉस, यलहंका न्यू टाऊन, बेंगलोर - 560106  
फोन : 080 28567755, 28567756 फैक्स : 080 28461395 E-mail: [kgf@gogoindia.com](mailto:kgf@gogoindia.com)  
Please visit us at : [www.kgfmumbai.com](http://www.kgfmumbai.com)

## पिताश्री गोपीराम गोइन्का हिन्दी कन्नड़ अनुवाद पुरस्कार उद्देश्य एवं नियमावली

कमला गोइन्का फाउण्डेशन के अध्यक्ष व प्रबंध न्यासी श्री श्यामसुन्दर गोइन्का हिन्दी-कन्नड़ साहित्य में परस्पर अनुवाद (हिन्दी साहित्य का कन्नड़ में अनुवाद तथा कन्नड़ साहित्य का हिन्दी में अनुवाद) की गयी सर्वश्रेष्ठ साहित्यिक कृति (गद्य, पद्य एवं अन्य किसी भी विधा में) के लिए वर्ष 2006 से "पिताश्री गोपीराम गोइन्का हिन्दी कन्नड़ अनुवाद पुरस्कार" देते आ रहे हैं। यह पुरस्कार अनुवादकों को उनके द्वारा गत दस वर्षों में अनुवादित व प्रकाशित साहित्यिक कृति के लिए द्विवार्षिक कालावधि में प्रदान किया जाता है।

हिन्दी साहित्य के कन्नड़ में तथा कन्नड़ साहित्य के हिन्दी में अनुवाद की सर्वश्रेष्ठ प्रकाशित पुस्तक के लिए अनुवादक को इस पुरस्कार के तहत 21000/- (इक्कीस हजार रुपये) की नगद राशि प्रदान की जाएगी। नगद के साथ-साथ पुरस्कृत साहित्यकार को एक विशेष समारोह में शॉल, श्रीफल, स्मृतिचिन्ह व पुष्पगुच्छ प्रदान कर सम्मानित किया जाएगा।

### "पिताश्री गोपीराम गोइन्का हिन्दी कन्नड़ अनुवाद पुरस्कार" के नियम

1. यह पुरस्कार हिन्दी तथा कन्नड़ लेखकों की गत दस वर्षों हिन्दी से कन्नड़ तथा कन्नड़ से हिन्दी में अनुवादित व प्रकाशित पुस्तकों (गद्य, पद्य एवं अन्य किसी भी विधा में) तक ही सीमित रहेगा। इसके पूर्व या बाद में प्रकाशित पुस्तकें प्रविष्टि रूप में मान्य नहीं होगी। अवधि-पूर्व प्रकाशित पुस्तक का पुनः संस्करण विचार योग्य नहीं माना जाएगा।
2. यह पुरस्कार केवल अनुवादित कृतियों (हिन्दी से कन्नड़ या कन्नड़ से हिन्दी) पर ही दिया जायेगा। अन्य भाषाओं के अनुवाद इस पुरस्कार के अंतर्गत नहीं आते।
3. हिन्दी या कन्नड़ की मूल कृति का अनुवाद होना चाहिए। अनुवादित कृति का अनुवाद अमान्य होगा।
4. यह पुरस्कार प्रतियोगिता अखिल भारतीय स्तरीय है। देश के किसी भी हिस्से का साहित्यकार उक्त भाषाओं में परस्पर अनुवादित अपनी प्रविष्टि भेज सकते हैं।
5. इस पुरस्कार प्रतियोगिता के लिए पुस्तकों (मूलकृति तथा अनुवादित कृति दोनों ही) की चार-चार प्रतियों के साथ ही साहित्यकार को प्रस्ताव-पत्र तथा पासपोर्ट आकार के दो फोटो भेजने होंगे तथा अपने हिन्दी-कन्नड़ साहित्य में समग्र योगदान के विवरण के साथ भेजे। संपूर्ण दस्तावेजों के अभाव में प्रविष्टियां अपूर्ण होने से अमान्य हो जायेगी।
6. केवल प्रकाशित पुस्तकें ही प्रेषित करें, पांडुलिपियां नहीं।
7. प्रस्तावित पुस्तक के अलावा पुरस्कार के लिए रचनाकार के हिन्दी तथा कन्नड़ साहित्य में समग्र योगदान को भी आधार माना जाएगा।
8. साहित्येतर पुस्तकें एवं किसी विश्वविद्यालय अथवा शिक्षा संस्थान की उपाधि (एम.फिल., पीएच.डी., डी.लिट.) के लिए प्रस्तुत किये गये शोध प्रबंधों को पुरस्कार के लिए स्वीकार नहीं किया जाएगा।
9. प्रविष्टि स्वरूप प्रेषित साहित्य पुस्तक की पृष्ठ संख्या 80 या इससे ज्यादा हो।
10. जो प्रतियोगी पूर्व में इस प्रतियोगिता में भाग ले चुके हैं तथा उस समय अपनी पुस्तकें पुरस्कार के लिए भेज चुके हैं, अगर वे चाहें तो उसी पुस्तक के मूल्यांकन को इस बार की पुरस्कार प्रतियोगिता में शामिल किया जा सकता है। अतः उन्हें पुनः पुस्तकें भेजने की आवश्यकता नहीं है। यदि वे उस पुस्तक को पुनः या अन्य किसी पुस्तक को मूल्यांकित करवाना चाहें तो उन पुस्तकों की चार प्रतियां भेजनी होगी। अन्यथा ऐसे प्रतियोगियों को प्रस्ताव पत्र, नवीनतम समग्र-योगदान का विवरण व नवीनतम दो फोटो ही भेजनी होगी।
11. जिन्हें कमला गोइन्का फाउण्डेशन एक बार पुरस्कृत/सम्मानित कर चुकी है, वे दुबारा प्रतियोगिता में भाग न ले सकेंगे।
12. प्रस्ताव रचनाकार खुद रख सकता है य अन्य कोई व्यक्ति, संस्था, मुद्रक, आलोचक या प्रकाशक भी रचनाकार का प्रस्ताव भेज सकता है।
13. पुरस्कार मरणोपरान्त नहीं दिया जायेगा। यदि किसी रचनाकार का प्रस्ताव प्रस्तुत करने के बाद स्वर्गवास हो जाता है तो उस पर विचार किया जा सकता है।
14. मूल्यांकन, समीक्षा व अंतिम निर्णय का संपूर्ण अधिकार कमला गोइन्का न्यास व पुरस्कार समिति को होगा।
15. पुरस्कार के लिए भेजी गयी पुस्तकों की प्रतियां लौटायी नहीं जाएंगी।
16. प्रतियोगिता के प्रारूप और नियमों में समय-समय पर आवश्यकतानुसार परिवर्तन करने का अधिकार कमला गोइन्का न्यास को होगा।
17. पुरस्कार प्रतियोगिता के लिए प्रविष्टियां भेजने की एक निश्चित तिथि न्यास द्वारा समाचार पत्रों में घोषित की जायेगी। घोषित अंतिम तिथि के पश्चात प्राप्त होने वाली या अन्य दृष्टि से अपूर्ण प्रविष्टि को प्रतियोगिता में सम्मिलित नहीं किया जायेगा।
18. पुरस्कार के निर्णय की घोषणा समाचार पत्रों में यथासमय की जायेगी तथा पुरस्कार पाने वाले व्यक्ति को अलग से सूचित किया जायेगा। इस विषय में पत्राचार या पूछताछ अवांछनीय है।
19. किसी प्रविष्टि के डाक द्वारा पहुंचने में होने वाले विलंब के लिए प्रन्यास उत्तरदायी नहीं होगा। प्रन्यास चाहेगा तो उस पर विचार कर सकता है।
20. पुरस्कार प्रतियोगिता के आवेदकों को प्रस्ताव पत्र के साथ लिखित स्वीकृति देनी होगी कि प्रतियोगिता के नियम उन्हें मान्य हैं तथा न्यास द्वारा की गयी घोषणा को स्वीकार करने के लिए वे अपने आपको प्रतिबद्ध करते हैं।
21. पुरस्कार के लिए चयनित व्यक्ति पुरस्कार समारोह में व्यक्तिगत रूप से उपस्थित हो पुरस्कार ग्रहण करें। सम्मान सामग्री प्रतिनिधि को नहीं दी जायेगी तथा न ही डाक/कुरियर द्वारा भेजी जायेगी।

# कमला गोइन्का फाउण्डेशन

नंबर 6, के एच वी इंडस्ट्रियल एरिया, 2रा क्रॉस, यलहंका न्यू टाऊन, बेंगलोर - 560106  
फोन : 080 28567755, 28567756 फैक्स : 080 28461395, E-mail: [kgf@gogoindia.com](mailto:kgf@gogoindia.com)  
Please visit us at : [www.kgfmumbai.com](http://www.kgfmumbai.com)

## पिताश्री गोपीराम गोइन्का हिन्दी कन्नड़ अनुवाद पुरस्कार प्रस्ताव-पत्र

प्रबंध न्यासी,

“पिताश्री गोपीराम गोइन्का हिन्दी कन्नड़ अनुवाद पुरस्कार 2018”

कमला गोइन्का फाउण्डेशन, बेंगलोर

कृपया “पिताश्री गोपीराम गोइन्का हिन्दी कन्नड़ अनुवाद पुरस्कार 2018” हेतु मेरी कृति / कृतियां विचारार्थ स्वीकार करें।

- लेखक का नाम और पता  
: नाम \_\_\_\_\_  
: घर \_\_\_\_\_ मोहल्ला \_\_\_\_\_  
: गांव \_\_\_\_\_ जिला \_\_\_\_\_  
: शहर \_\_\_\_\_ राज्य \_\_\_\_\_ पिनकोड \_\_\_\_\_  
: फोन : घर : \_\_\_\_\_ ऑफिस : \_\_\_\_\_  
मोबाइल : \_\_\_\_\_ ई मेल : \_\_\_\_\_  
वेबसाइट/ब्लॉग : \_\_\_\_\_
- जन्म तिथि  
: \_\_\_\_\_ (कुल आयु) \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_
- शैक्षणिक योग्यता  
: \_\_\_\_\_
- वर्तमान व्यवसाय  
: \_\_\_\_\_
- साहित्यिक उपलब्धिया  
: \_\_\_\_\_
- अब तक की सभी प्रकाशित कृतियों की सूची  
: \_\_\_\_\_  
: \_\_\_\_\_
- प्रतियोगिता के लिए प्रेषित कृतियों की सूची  
: \_\_\_\_\_  
: \_\_\_\_\_
- पूर्व प्राप्त पुरस्कार का विवरण  
: \_\_\_\_\_
- समग्र योगदान संबंधित विवरण  
: \_\_\_\_\_
- विशेष  
: \_\_\_\_\_

मैं प्रमाणित करता हूँ कि पुरस्कार प्रतियोगिता हेतु प्रेषित रचनाएं मेरी अनुवादित रचनाएँ हैं एवं किसी भी विश्वविद्यालय अथवा अन्य शिक्षा की किसी उपाधि के लिए प्रस्तुत नहीं की गई हैं। प्रविष्टि में भेजी गयी पुस्तक का कोई अंश ‘हास्यम्-व्यंग्यम्’ पत्रिका में प्रकाशित करने में मुझे कोई आपत्ति नहीं है।

इस पुरस्कार के लिए मेरा चयन होने पर मैं पुरस्कार वितरण समारोह में व्यक्तिगत रूप से उपस्थित रहूँगा। पुरस्कार योजना संबंधित कमला गोइन्का फाउण्डेशन द्वारा निर्धारित सभी नियम मुझे मान्य हैं एवं पुरस्कार समिति द्वारा लिया जानेवाला निर्णय मुझे मान्य होगा।

सधन्यवाद!

दिनांक

हस्ताक्षर

नोट :

- निर्धारित तिथि 10 जनवरी 2018 तक प्राप्त रचनाएं ही प्रतियोगिता के लिए योग्य समझी जायेगी।
- मूल कृति तथा अनुवादित कृति दोनों की चार-चार प्रतियां तथा पासपोर्ट आकार की दो फोटो भी प्रस्ताव-पत्र के साथ भेजें।
- यदि अन्य कोई उपलब्धि हो, तो वह भी जानकारी दें।